

Instruction manual
Инструкция по эксплуатации

Mini oven press BR2600
Мини-печь-пресс BR2600



СОДЕРЖАНИЕ

EN.....	3
DE.....	10
RU.....	19
KZ.....	28

MINI OVEN BR2600

An electric mini oven can be used not only for making toasts, but also for preparing a wide range of dishes.

DESCRIPTION

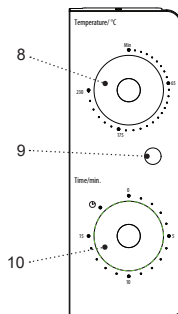
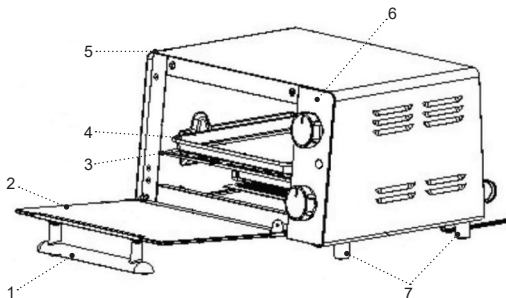
1. Door handle
2. Mini oven door
3. Grate
4. Baking sheet
5. Body
6. Control/indication panel
7. Support legs

Control/indication panel

8. «Temperature/°C» temperature control knob
9. Mini oven switch-on light indicator
10. «Time/min.» switch-on/operation time setting knob

ATTENTION!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA into the mains. To install RCD, contact a specialist.



SAFETY MEASURES AND OPERATION RECOMMENDATIONS

Read the operation manual carefully before using the press Miniofen; after reading, keep it for future reference.

- Use the press mini oven for its intended purpose only, as specified in this manual.
- Mishandling the mini oven can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to the user's property, which is not covered by warranty.
- Make sure that the operating voltage of the unit indicated on the label corresponds to your home mains voltage.
- Connect the power plug to the socket with reliable grounding contact.
- Do not connect the unit to external timers or remotely controlled mains sockets.
- To avoid fire, do not use adapters for plugging the press mini oven in.
- Install and use the press mini oven on a flat, dry, steady and heat-resistant surface with free access to the mains socket.
- Do not use the unit outdoors.
- It is recommended not to use the unit during lightning storms.
- Protect the mini oven from impacts, falling, vibrations and other mechanical stress.

- Never leave the unit connected to the mains unattended.
- Do not use the unit near heating appliances, heat sources or open flame.
- Do not use the mini oven in places where aerosols are used or sprayed, and in proximity to inflammable liquids.
- Do not use the mini oven in proximity to the kitchen sink, in bathrooms, near swimming pools or other containers filled with water.
- If the mini oven is dropped into water, unplug it immediately, and only then you can take the unit out of water. Contact a service center to check or repair the unit.
- Do not let the power cord touch hot surfaces and sharp edges of furniture.
- Do not use the mini oven to store any foreign objects, highly inflammable substances, paper or food.
- To prepare food, use the grate or the baking sheet, it is allowed to use heat-resistant ware designed for ovens.
- Do not warm food in the mini oven in a plastic or paper packaging.

ATTENTION! The external and internal unit surfaces are strongly heated during the operation. Do not touch the unit hot surfaces; remove the grate or the baking sheet using oven mitts.

- Do not move the press mini oven when it is hot; wait until it cools down completely.

- Use the unit in places with proper ventilation.
 - Use only the removable parts supplied with the press mini oven.
 - Do not switch the press mini oven on without products.
 - Do not use the mini oven for cooking frozen food, defrost frozen food before cooking.
 - Take the products out of the press mini oven right after cooking; keeping products in the operating mini oven for a long time can cause their ignition.
 - Unplug the unit after usage or before cleaning. When unplugging the mini oven, hold the power plug and carefully remove it from the mains socket, do not pull the power cord, as this can lead to its damage and cause a short circuit.
 - Do not touch the unit body, the power cord and the power plug with wet hands.
 - For child safety reasons do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.
- ATTENTION!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**
- Be especially careful if children or disabled persons are near the operating unit.
 - During the unit operation and breaks between operation cycles, place the unit out of reach of children.
 - The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
 - From time to time check the power cord integrity.
 - If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
 - Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected, and after the unit was dropped, unplug it and apply to the authorized service center.
 - To avoid damages, transport the unit in the original package.
 - Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

- The unit is not intended for usage by children.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- Do not allow children to touch the operating surface, the unit body, the power cord or the power plug during operation of the unit.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY, DO NOT USE THE UNIT FOR COMMERCIAL OR LABORATORY PURPOSES.

BEFORE THE FIRST USE

After unit transportation or storage at negative temperature, unpack it and wait for 3 hours before using.

- Unpack the unit and remove all the packaging materials.
- Keep the original package.
- Read the safety measures and operating recommendations.
- Check the delivery set.
- Examine the unit for damages, in case of damage do not plug it into the mains.
- Make sure that specified specifications of power supply voltage of the unit correspond to the specifications of your mains.
- Wipe the grill body (5) surface of the mini oven with a slightly damp cloth and then dry.
- Wipe the mini oven inner surface with a slightly damp cloth and then dry.
- Wash the grate (3) and the baking sheet (4) with warm water and a neutral detergent, rinse and dry thoroughly.

MINI OVEN INSTALLATION

- Use the mini oven in a properly ventilated place.
- Install the mini oven out of reach of small children.
- Do not install or use the mini oven in a place with high humidity or temperature or near any highly inflammable objects or liquids.
- Install the mini oven on a flat, stable and heat-resistant surface that can bear the weight of the mini oven itself and the weight of the food to be cooked in it with a free access to the electrical outlet.
- A distance from a wall to the back and side walls of the oven should make at least 10-20 cm with a minimum 30-40 cm free space above.
- Do not remove the support legs (7) from the bottom of the mini oven body.
- Do not cover the ventilation openings on the mini oven body (5).

MINI OVEN CONNECTION RECOMMENDATIONS

- Make sure that the unit operating voltage indicated on the label corresponds to the mains voltage.
- Do not connect the unit to any external timers or remotely controlled electrical outlets.
- To avoid the risk of fire, do not use «adapters» when connecting the mini oven to an electrical outlet.
- Connect the power plug to an electrical outlet with a proper ground connection.
- Connecting the power plug with a ground contact to an electrical outlet without such may result in an electric shock.
- Consult a qualified electrician if you are in doubt that the mini oven body is properly grounded.
- If you need to use an extension cord, use only a three-wire one with a ground contact at the plug and the socket.

- The mini oven power cord wire section marking may be less than the extension cord one.
- Ensure that the extension cord does not hang over the edge of the table, where it can be pulled by small children, and is placed so that it is not stepped on.

MINI OVEN FIRST ACTIVATION

- Make sure the grate (3) and the baking sheet (4) are not placed in the mini oven.
- Connect the power plug to an electrical outlet.
- Turn the «Temperature/°C» knob (8) and set the maximum temperature to «230°C».
- Turn the «Time/min.» knob (10) and set the operation time to 15 minutes, the light indicator (9) will light up.
- After the set time has elapsed, a sound signal will be heard, the mini oven will be switched off, the light indicator (9) will go out, disconnect the power plug from the electrical outlet.
- Open the door (2) and wait for the mini oven to cool down completely.

Note: when activating the unit for the first time, a foreign smell or some smoke from the heating elements can appear – this is normal and not covered by warranty.

TOASTING

ATTENTION!

- Make sure that the food does not touch the upper heating element, the minimum distance to the

heating element should make at least 30 mm.

- When removing food from the mini oven, be careful not to get burned, always use oven mitts.
- Open the door (2) with the handle (1).
- Install the grate (3) and place the bread slices on it.
- Install the baking sheet (4) under the grate (3) for bread crumbs collection.
- Close the door (2).
- Connect the power plug to an electrical outlet.
- Turn the «Temperature/°C» knob (8) and set the maximum temperature to «230°C».
- Select the toasting degree by turning the «Time/min.» knob (10), therewith the mini oven will be activated, and the indicator (9) will light up.

Notes:

- the approximate toasting time makes 3 to 6 minutes, the cooking time depends on the bread slices thickness and the bread type and to be selected on one's own;
- to set the toasting duration to less than 10 minutes, turn the «Time/min.» knob (10) to the right to the «15» mark and then turn the «Time/min.» knob (10) to the left, setting the required mini oven operation time.
- After the set time has elapsed, a sound signal will be heard, the mini oven will be switched off, the light indicator (9) will go out, disconnect the power plug from the electrical outlet.


- If it is necessary to switch the mini oven off, turn the «Time/min.» knob (10) and set it to «0», the light indicator (9) will go out.

Note: always watch the toasting process, do not toast too much to avoid inflammation.

- Open the door (2) and remove the prepared toasts carefully using oven mitts.
- Let the unit cool down and clean it.

FOOD DEFROSTING AND COOKING

ATTENTION!

- Make sure that the food does not touch the upper heating element, the minimum distance to the heating element should make at least 30 mm.
- When removing food from the mini oven, be careful not to get burned, always use oven mitts.
- Open the door (2) with the handle (1).
- Install the baking sheet (4) and place the food on it after removing any packing materials.
- Close the door (2).
- Connect the power plug to an electrical outlet.
- Turn the «Temperature/°C» knob (8) and set the minimum temperature.
- Turn the «Time/min.» knob (10) to the «» (permanent operation) position or set a certain operation time, therewith the mini oven will be activated, and the indicator (9) will light up.
- It is advisable to turn the food over several times during defrosting.

- Watch the food defrosting process and start cooking immediately after that, for this, use the «Temperature/°C» knob (8) to set the required temperature and the »Time/min.» knob (10) to set the desired cooking time.
- After the set time has elapsed, a sound signal will be heard, the mini oven will be switched off, the light indicator (9) will go out, disconnect the power plug from the electrical outlet.
- If it is necessary to switch the mini oven off, turn the «Time/min.» knob (10) and set it to «0», the light indicator (9) will go out.

Note: always control the food preparation process and check the readiness before eating.

- Open the door (2) and remove the prepared food carefully using oven mitts.
- Let the unit cool down and clean it.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Switch the mini oven off and disconnect the power plug from the electrical outlet before cleaning.
- Do not immerse the mini oven, the power plug and the power cord in water or any other liquid.
- Wipe the mini oven body (5) surface with a slightly damp cloth and then dry.
- If food remains on the unit inner walls, wipe it off with a damp napkin or cloth and then dry.
- Heavy dirt on the mini oven inner walls can be removed with some neutral detergent.

- Wash the grate (3) and the baking sheet (4) with warm water and a neutral detergent, rinse and dry thoroughly.
- Keep the mini oven door (2) clean, avoid crumbs and food residues accumulation between the door (2) and the mini oven front panel. Avoid the door (2) glass scratching, otherwise the door (2) glass may crack.
- Avoid moisture to get on the control panel (6).
- Do not use scourers, abrasive cleaners or solvents to clean the external and internal surfaces of the mini oven.
- Clean the crumb tray at the mini oven bottom regularly.

STORAGE

- Clean the mini oven before storing.
- Store the mini oven in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

DELIVERY SET

1. Mini oven – 1 pc.
2. Grate – 1 pc.
3. Baking sheet – 1 pc.
4. Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Power supply: 220-240 V, ~ 50 Hz
- Rated input: 1200 W
- Oven volume: 9 l

RECYCLING



To prevent possible damage to the environment or harm to the health of people by uncontrolled waste disposal, after service life expiration of the unit or the batteries (if included), do not discard them with usual household waste, deliver the unit and the batteries to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer reserves the right to change the appearance, design and specifications not affecting general operation principles of the unit, without prior notice.

The unit operating life is 3 years

The manufacturing date is specified in the serial number.

In case of any malfunctions promptly apply to the authorized service center.

MINIOFEN BR2600

Der elektrische Miniofen kann zum Zubereiten nicht nur von Toasts, sondern auch von einem großen Speisensortiment verwendet werden.

BESCHREIBUNG

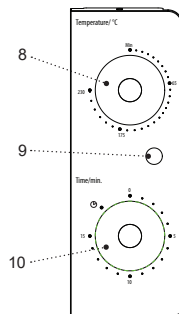
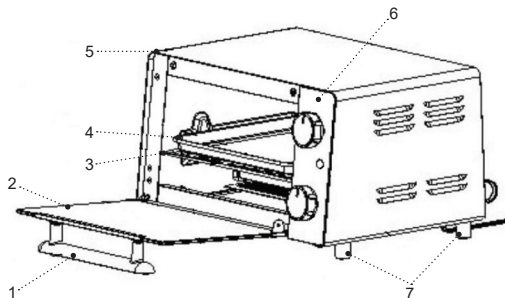
1. Türgriff
2. Miniofentür
3. Gitter
4. Backblech
5. Gehäuse
6. Bedienungs-/Anzeigeplatte
7. Stützfüße

Bedienungs-/Anzeigeplatte

8. «Temperatur/°C»-Temperaturreglerriff
9. Einschaltkontrollleuchte des Miniofens
10. «Zeit/Min.»-Griff zum Einschalten/Einstellen der Betriebszeit

ACHTUNG!

Als zusätzlicher Schutz ist es zweckmäßig, den FI-Schalter mit Nennstrom bis 30 mA im Stromversorgungskreis aufzustellen; wenden Sie sich dafür an einen Spezialisten.



SICHERHEITSHINWEISE UND GEBRAUCHSANLEITUNG

Bevor Sie den Miniofen benutzen, lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie zum späteren Gebrauch auf.

- Benutzen Sie den Miniofen nur bestimmungsmäßig und laut dieser Bedienungsanleitung.
- Der Missbrauch des Geräts kann zu seiner Störung führen, den Benutzer oder sein Eigentum beschädigen und ist kein Garantiefall.
- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Bezeichnungszettel angegebene Betriebsspannung und die Netzspannung übereinstimmen.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose mit einem zuverlässigen Erdungskontakt.
- Schließen Sie das Gerät an keine externen Timer oder elektrischen Steckdosen mit Fernbedienung an.
- Verwenden Sie keine Adapterstecker beim Anschließen des Miniofens ans Stromnetz, um das Brandrisiko zu vermeiden.
- Stellen und benutzen Sie den Miniofen auf einer ebenen, trockenen, standfesten und hitzebeständigen Oberfläche mit immer freiem Zugang zur Steckdose auf.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät draußen zu benutzen.
- Es ist nicht empfohlen, das Gerät bei Gewitter zu benutzen.
- Schützen Sie den Miniofen vor Stößen, Stürzen, Vibrationen und anderen mechanischen Einwirkungen.
- Lassen Sie das ans Stromnetz angeschlossene Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie das Gerät in direkter Nähe von Heizgeräten, Wärmequellen oder offenem Feuer nicht.
- Es ist verboten, den Miniofen an den Orten, wo Sprays verwendet werden, sowie in der Nähe von leichtentzündbaren Flüssigkeiten, zu benutzen.
- Benutzen Sie den Miniofen in der Nähe von Spülbecken, in Badezimmern und neben den Wasserbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Behältern nicht.
- Falls der Miniofen ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose sofort heraus, erst danach holen Sie das Gerät aus dem Wasser heraus. Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst, um das Gerät prüfen oder reparieren zu lassen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel heiße Oberflächen und scharfe Möbelkanten nicht berührt.
- Verwenden Sie den Miniofen zum Aufbewahren von irgendwelchen Fremdgegenständen, leichtentzündbaren Stoffen, Papier oder Nahrungsmitteln nicht.
- Verwenden Sie das Gitter oder das Backblech zum Speisenzubereiten; das ofengeeignete

hitzebeständige Geschirr kann auch verwendet werden.

- Erwärmen Sie Nahrungsmittel im Miniofen nur ohne Plastik- oder Papierverpackungen.

ACHTUNG! Die Außen- und Innengeräteoberflächen werden im Betrieb stark erhitzt. Berühren Sie keine heißen Geräteoberflächen, verwenden Sie beim Entfernen des Gitters oder des Backblechs Ofenhandschuhe.

- Bewegen Sie den heißen Miniofen nicht, warten Sie ab, bis er vollständig abkühlt.
- Benutzen Sie das Gerät in gut belüfteten Räumen.
- Benutzen Sie nur die mitgelieferten abnehmbaren Miniofenteile.
- Schalten Sie den Miniofen ohne Lebensmittel nicht ein.
- Miniofenen Sie die gefrorene Lebensmittel nicht, tauen Sie sie vor dem Miniofenen auf.
- Nach der Zubereitung nehmen Sie die Lebensmittel aus dem Miniofen sofort heraus, ihr längeres Bleiben im eingeschalteten Miniofen kann zu ihrer Entzündung führen.
- Trennen Sie das Gerät nach dem Gebrauch oder vor der Reinigung vom Stromnetz unbedingt ab. Wenn Sie den Miniofen vom Stromnetz abtrennen, halten Sie den Netzstecker fest und ziehen Sie ihn aus der Steckdose vorsichtig heraus; ziehen Sie das Netzkabel nicht, da es zu seiner Beschädigung und einem Kurzschluss führen kann.

- Berühren Sie das Gerätegehäuse, das Netzkabel und den Netzstecker mit nassen Händen nicht.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

ACHTUNG! Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Verpackungsfolien nicht spielen. **Erstickungsgefahr!**

- Das Gerät ist nicht für Kinder bestimmt.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, damit sie das Gerät als Spielzeug nicht benutzen.
- Lassen Sie Kinder die Arbeitsfläche, das Gerätegehäuse, das Netzkabel oder den Netzstecker während des Gerätebetriebs nicht berühren.
- Besondere Vorsichtsmaßnahmen sind in den Fällen angesagt, wenn sich Kinder oder behinderte Personen während des Gerätebetriebs in der Nähe aufhalten.
- Während des Betriebs und der Pausen zwischen den Betriebszyklen stellen Sie das Gerät an einen für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Dieses Gerät ist für Personen (darunter Kinder) mit Körper-, Nerven- und Geistesstörungen oder Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse nicht geeignet, wenn sie sich unter Aufsicht der Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, nicht befinden oder entsprechende Anweisungen über die Nutzung des Geräts nicht bekommen haben.

- Prüfen Sie die Unversehrtheit des Netzkabels von Zeit zu Zeit.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, soll es vom Hersteller, vom Kundendienst oder von ähnlich qualifiziertem Personal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig zu reparieren. Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig auseinanderzunehmen; bei der Feststellung jeglicher Beschädigungen, sowie im Sturzfall, trennen Sie es vom Stromnetz ab und wenden Sie sich an einen Kundendienst.
- Um Beschädigungen zu vermeiden, transportieren Sie das Gerät nur in der Fabrikverpackung.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen und für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET, ES IST VERBOTEN, DAS GERÄT ZU GESCHÄFTS- ODER LABORZWECKEN ZU BENUTZEN.

VOR DER ERSTEN NUTZUNG

Packen Sie das Gerät aus und warten Sie 3 Stunden, bevor Sie es bei einer negativen Temperatur transportieren oder bewahren.

- Packen Sie das Gerät aus und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.

- Bewahren Sie die Originalverpackung auf.
- Lesen Sie die Sicherheitsmaßnahmen und Bedienungsempfehlungen durch.
- Prüfen Sie die Komplettheit.
- Prüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen; wenn es beschädigt ist, schließen Sie es ans Stromnetz nicht an.
- Vergewissern Sie sich, dass die angegebenen Parameter der Geräteversorgungsspannung und die Stromnetzparameter übereinstimmen. Beim 60-Hz-Stromnetz-Gerätebetrieb sind keine zusätzlichen Maßnahmen erforderlich.
- Wischen Sie die Oberfläche des Grillgehäuses (5) des Miniofens mit einem leicht feuchten Tuch, dann trocknen Sie sie ab.
- Wischen Sie die Innenoberfläche des Miniofens mit einem leicht feuchten Tuch, dann trocknen Sie sie ab.
- Waschen Sie das Gitter (3) und das Backblech (4) mit Warmwasser und einem neutralen Reinigungsmittel, spülen und trocknen Sie sie gründlich ab.

AUFSTELLEN DES MINIOFENS

- Verwenden Sie den Miniofen an einem gut belüfteten Ort.
- Stellen Sie den Miniofen an einem für kleine Kinder unerreichbaren Ort auf.

- Installieren oder verwenden Sie den Miniofen an keinen Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit oder Temperatur sowie in der Nähe von leichtentzündbaren Gegenständen oder Flüssigkeiten.
- Stellen Sie den Miniofen auf eine ebene, standfeste und hitzebeständige Oberfläche, die das Gewicht des Miniofens selbst und das Gewicht der darin zu kochenden Nahrungsmittel tragen kann, mit freiem Zugang zu einer Steckdose auf.
- Der Wandabstand zu den Rück- und Seitenwänden des Ofens soll mindestens 10-20 cm machen, und der Freiraum über dem Miniofen soll mindestens 30-40 cm betragen.
- Entfernen Sie die Stützfüße (7) vom Boden des Miniofengehäuses nicht.
- Decken Sie keine Lüftungsöffnungen am Miniofengehäuse (5) ab.
- Das Einstecken des Netzkabels mit Erdungskontakt in eine Steckdose ohne solchen kann zu einem Stromschlag führen.
- Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, wenn Sie Zweifel haben, ob das Miniofengehäuse ordnungsgemäß geerdet ist.
- Wenn Sie ein Netzverlängerungskabel verwenden müssen, verwenden Sie nur ein Dreileiter-Netzverlängerungskabel mit Erdungskontakt an Stecker und Steckdose.
- Die Drahtquerschnittsmarkierung am Netzkabel des Miniofens kann weniger als die Netzverlängerungskabelmarkierung sein.
- Achten Sie darauf, dass das Netzverlängerungskabel über die Tischkante nicht hängt, wo es von kleinen Kindern gezogen werden kann, und soll so verlegt werden, dass es nicht betreten wird.

MINIOFENANSCHLUSSEMPFEHLUNGEN

- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Bezeichnungszettel angegebene Betriebsspannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät an keine externen Timer oder ferngesteuerten Steckdosen an.
- Um Brandgefahr zu vermeiden, verwenden Sie keine «Adapter», wenn Sie den Miniofen an eine Steckdose anschließen.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose mit zuverlässigem Erdungskontakt ein.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gitter (3) und das Backblech (4) in den Miniofen nicht gestellt werden.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose ein.
- Drehen Sie den «Temperatur/°C»-Griff (8) und stellen Sie die maximale Temperatur auf «230°C» ein.
- Drehen Sie den «Zeit/Min.»-Griff (10) und stellen Sie die Betriebszeit auf 15 Minuten ein, dabei leuchtet die Kontrollleuchte (9) auf.
- Nach Ablauf der eingestellten Zeit ertönt ein Tonsignal, der Miniofen schaltet sich aus, die

Kontrollleuchte (9) erlischt, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus.

- Öffnen Sie die Tür (2) und warten Sie ab, bis der Miniofen vollständig abkühlt.

Anmerkung: beim erstmaligen Einschalten können ein Fremdgeruch und eine kleine Menge Rauch von den Heizelementen entstehen, es ist normal und kein Garantiefall.

TOASTEN

ACHTUNG!

- Achten Sie darauf, dass die Nahrungsmittel das obere Heizelement nicht berühren, der Mindestabstand zum Heizelement soll mindestens 30 mm betragen.
- Hüten Sie sich vor Verbrennungen beim Herausnehmen von Nahrungsmitteln aus dem Miniofen und verwenden Sie immer Ofenhandschuhe.
- Fassen Sie den Griff (1) und öffnen Sie die Tür (2).
- Setzen Sie das Gitter (3) ein und legen Sie die Brotscheiben darauf.
- Stellen Sie das Backblech (4) unters Gitter (3) zum Brotkrümelsammeln auf.
- Schließen Sie die Tür (2).
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose ein.
- Drehen Sie den «Temperatur/°C»-Griff (8) und stellen Sie die maximale Temperatur auf «230°C» ein.

- Wählen Sie den Toastgrad durchs Drehen des «Zeit/Min.»-Griffs (10), dabei schaltet sich der Miniofen ein, und die Kontrollleuchte (9) leuchtet.

Anmerkungen:

- - die ungefähre Toastzeit beträgt 3 bis 6 Minuten, die Zubereitungszeit hängt von der Brotscheibendicke und der Brotsorte ab und wird persönlich gewählt;
- um die Toastdauer auf weniger als 10 Minuten einzustellen, drehen Sie den «Zeit/Min.»-Griff (10) nach rechts bis zur «15»-Marke und dann drehen Sie den «Zeit/Min.»-Griff (10) nach links, indem Sie die gewünschte Betriebszeit des Miniofens einstellen.
- Nach Ablauf der eingestellten Zeit ertönt ein Tonsignal, der Miniofen schaltet sich aus, die Kontrollleuchte (9) erlischt, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus.
- Wenn der Miniofen ausgeschaltet werden muss, drehen Sie den «Zeit/Min.»-Griff (10) und stellen Sie ihn auf «0», die Kontrollleuchte (9) erlischt.
- Anmerkung: - beobachten Sie immer den Toastvorgang, toasten Sie nicht zu stark, um eine Entzündung zu vermeiden.
- Öffnen Sie die Tür (2) und nehmen Sie die zubereiteten Toasts mit Ofenhandschuhen vorsichtig heraus.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen und reinigen Sie es.

AUFTAUEN UND ZUBEREITEN VON NAHRUNGSMITTELN

ACHTUNG!

- Achten Sie darauf, dass die Nahrungsmittel das obere Heizelement nicht berühren, der Mindestabstand zum Heizelement soll mindestens 30 mm betragen.
- Hüten Sie sich vor Verbrennungen beim Herausnehmen von Nahrungsmitteln aus dem Miniofen und verwenden Sie immer Ofenhandschuhe.
- Fassen Sie den Griff (1) und öffnen Sie die Tür (2).
- Setzen Sie das Backblech (4) ein und legen Sie die Nahrungsmittel ohne Verpackungsmaterial darauf.
- Schließen Sie die Tür (2).
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose ein.
- Drehen Sie den «Temperatur/°C»-Griff (8) und stellen Sie die Minimaltemperatur ein.
- Drehen Sie den «Zeit/Min.»-Griff (10) auf «☉» (Dauerbetrieb) oder stellen Sie eine bestimmte Betriebszeit ein, dabei schaltet sich der Miniofen ein, und die Kontrollleuchte (9) leuchtet.
- Beim Auftauen sind die Nahrungsmittel besser mehrmals zu wenden.
- Beobachten Sie den Nahrungsmittel-Auftauvorgang und beginnen Sie die Zubereitung sofort danach, stellen Sie dazu die gewünschte Temperatur mit dem

«Temperatur/°C»-Griff (8) und die gewünschte Zubereitungszeit mit dem «Zeit/Min.»-Griff (10) ein.

- Nach Ablauf der eingestellten Zeit ertönt ein Tonsignal, der Miniofen schaltet sich aus, die Kontrollleuchte (9) erlischt, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus.
- Wenn der Miniofen ausgeschaltet werden muss, drehen Sie den «Zeit/Min.»-Griff (10) und stellen Sie ihn auf «0», die Kontrollleuchte (9) erlischt.

Anmerkung: beobachten Sie immer den Zubereitungsprozess und überprüfen Sie die Nahrungsmitteltare vor dem Essen.

- Öffnen Sie die Tür (2) und nehmen Sie die zubereiteten Nahrungsmittel mit Ofenhandschuhen vorsichtig heraus.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen und reinigen Sie es.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Schalten Sie den Miniofen vor der Reinigung aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose heraus.
- Tauchen Sie den Miniofen, das Netzkabel und den Netzstecker in Wasser oder jegliche andere Flüssigkeiten nicht ein.
- Wischen Sie die Oberfläche des Miniofengehäuses (5) mit einem leicht feuchten Tuch, dann trocknen Sie sie ab.
- Bei Nahrungsmittelresten an inneren Gerätewänden wischen Sie diese mit einem feuchten Tuch oder Lappen, dann trocknen Sie sie ab.

- Starke Verschmutzungen an den Innenwänden des Miniofens können mit etwas neutralem Reinigungsmittel entfernt werden.
- Waschen Sie das Gitter (3) und das Backblech (4) mit Warmwasser und einem neutralen Reinigungsmittel, spülen und trocknen Sie sie gründlich ab.
- Halten Sie die Miniofentür (2) sauber, achten Sie darauf, dass sich keine Krümel und Speisereste zwischen der Tür (2) und der Vorderplatte des Miniofens ansammeln. Zerkratzen Sie das Glas der Tür (2) nicht, sonst kann das Glas der Tür (2) brechen.
- Lassen Sie keine Feuchtigkeit auf die Bedienungsplatte (6) gelangen.
- Verwenden Sie keine Metallschwämme, Scheuer- oder Lösungsmittel, um die Außen- und Innenflächen des Miniofens zu reinigen.
- Reinigen Sie die Krümelschale am Boden des Miniofens regelmäßig.

AUFBEWAHRUNG

- Reinigen Sie den Miniofen vor der Aufbewahrung.
- Bewahren Sie den Miniofen an einem trockenen, kühlen und für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

LIEFERUMFANG

1. Miniofen – 1 Stk.
2. Gitter – 1 Stk.
3. Backblech – 1 Stk.
4. Bedienungsanleitung– 1 Stk.

TECHNISCHE ANGABEN

- Stromversorgung: 220-240 V, ~ 50 Hz
- Nennleistungsaufnahme: 1200 W
- Ofenvolumen: 9 l

ENTSORGUNG



Um ein mögliches Schaden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, werfen Sie das Gerät und die Batterien (falls mitgeliefert) nach Beendigung ihrer Nutzungsdauer zusammen mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen nicht weg, geben Sie das Gerät und die Batterien in die Spezialpunkte für weitere Entsorgung über. Die bei der Entsorgung der Erzeugnisse entstehenden Abfälle sind unbedingt zu sammeln und weiter ordnungsmäßig zu entsorgen.

Mehrere Information zur Entsorgung dieses Lebensmittels erhalten Sie bei Ihrer lokalen Stadtverwaltung, einem Abfallentsorgungsdienst oder beim Geschäft, wo Sie dieses Lebensmittel gekauft haben.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, das Design, die Konstruktion und die das gemeine Gerätebetriebsprinzip nicht beeinflussende technische Eigenschaften ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

Die Gerätenutzungsdauer beträgt 3 Jahre

Das Herstellungsdatum ist in der Fabrikationsnummer angegeben.

Bei Störungsfeststellung wenden Sie sich baldigst an einen autorisierten Kundendienst.

МИНИ-ПЕЧЬ BR2600

Электрическая мини-печь может использоваться не только для приготовления тостов, но и для приготовления большого ассортимента блюд.

ОПИСАНИЕ

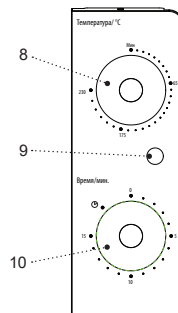
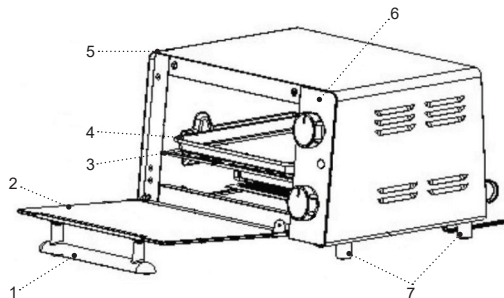
1. Ручка дверцы
2. Дверца мини-печи
3. Решётка
4. Противень
5. Корпус
6. Панель управления/индикации
7. Опорные ножки

Панель управления/индикации

8. Ручка регулятора температуры «Температура/°C»
9. Световой индикатор включения мини-печи
10. Ручка включения/установки времени работы «Время/мин.»

ВНИМАНИЕ!

Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.



МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед использованием мини-печи внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации, после прочтения сохраните его для использования в будущем.

- Используйте мини-печь только по её прямому назначению, как изложено в данной инструкции.
- Неправильное обращение с мини-печью может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу и не является гарантийным случаем.
- Убедитесь, что рабочее напряжение устройства, указанное на этикетке, соответствует напряжению электросети.
- Вилку шнура питания вставляйте в электрическую розетку, имеющую надёжный контакт заземления.
- Запрещается подключать устройство к внешним таймерам или к электрическим розеткам с дистанционным управлением.
- Во избежание риска возникновения пожара, запрещается использовать «переходники» при подключении мини-печи к электрической розетке.
- Устанавливайте и используйте мини-печь на ровной, сухой, устойчивой, термостойкой поверхности так, чтобы доступ к сетевой розетке всегда был свободным.
- Запрещается использовать устройство вне помещений.
- Не рекомендуется использовать устройство во время грозы.
- Оберегайте мини-печь от ударов, падений, вибраций и иных механических воздействий.
- Не оставляйте устройство, включённое в сеть, без присмотра.
- Не используйте устройство в непосредственной близости от нагревательных приборов, источников тепла или открытого пламени.
- Запрещается использовать мини-печь в местах, где используются или распыляются аэрозоли, а также вблизи от легковоспламеняющихся жидкостей.
- Не используйте мини-печь вблизи от кухонной раковины, в ванных комнатах, около бассейнов или других ёмкостей, наполненных водой.
- Если мини-печь упал в воду, немедленно выньте вилку шнура питания из электрической розетки, и только после этого можно достать устройство из воды. Обратитесь в сервисный центр для осмотра или ремонта устройства.
- Не допускайте, чтобы шнур питания касался горячих поверхностей и острых кромок мебели.
- Запрещается использовать мини-печь для хранения каких-либо посторонних предметов, легковоспламеняющихся веществ, бумаги или продуктов.
- Для приготовления продуктов, используйте решётку или противень, допускается использование

термостойкой посуды, которая предназначена для духовок.

- Запрещается разогревать продукты в мини-печи в пластиковой или бумажной упаковке.

ВНИМАНИЕ! Внешние и внутренние поверхности устройства при эксплуатации подвержены сильному нагреву. Не касайтесь горячих поверхностей устройства, вынимая решётку или противень пользуйтесь кухонными прихватками.

- Не перемещайте горячий мини-печь, дождитесь полного её остывания.
- Используйте устройство в местах с хорошей вентиляцией.
- Используйте только те детали мини-печи, которые входят в комплект поставки.
- Запрещается включать устройство, если в мини-печи нет продуктов.
- Запрещается использовать мини-печь для приготовления замороженных продуктов.
- Разморозьте продукты перед их приготовлением.
- Вынимайте продукты из мини-печи сразу после приготовления, при длительном нахождении продукта во включенной мини-печи может произойти их возгорание.
- Отключайте устройство от электросети после использования или перед чисткой. При отключении мини-печи от электрической сети держитесь за вилку шнура питания и аккуратно выньте её

из электрической розетки, не тяните за шнур питания — это может привести к его повреждению и вызвать короткое замыкание.

- Не прикасайтесь к корпусу устройства, к шнуру питания и к вилке шнура питания мокрыми руками.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

ВНИМАНИЕ! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой.
Опасность удушья!

- Устройство не предназначено для использования детьми.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.
- Не разрешайте детям прикасаться к рабочей поверхности, к корпусу устройства, к шнуру питания или к вилке шнура питания во время работы устройства.
- Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещайте устройство в местах, недоступных для детей.

- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы лицом, ответственным за их безопасность, об использовании прибора.
- Периодически проверяйте целостность шнура питания.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Не разбирайте устройство самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства отключите его от электросети и обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Во избежание повреждений перевозите устройство в заводской упаковке.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ УСТРОЙСТВО В КОММЕРЧЕСКИХ ИЛИ ЛАБОРАТОРНЫХ ЦЕЛЯХ.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства при отрицательной температуре распакуйте его и подождите 3 часа перед использованием.

- Распакуйте устройство и удалите все упаковочные материалы.
- Сохраните заводскую упаковку.
- Ознакомьтесь с мерами безопасности и рекомендациями по эксплуатации.
- Проверьте комплектацию.
- Осмотрите устройство на наличие повреждений, при наличии повреждений не включайте его в сеть.
- Убедитесь, что указанные параметры напряжения питания устройства соответствуют параметрам электрической сети.
- Протрите поверхность корпуса (5) мини-печи слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Протрите внутреннюю поверхность мини-печи слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Решётку (3), противень (4) промойте тёплой водой с нейтральным моющим средством, ополосните и тщательно просушите.

УСТАНОВКА МИНИ-ПЕЧИ

- Используйте мини-печь в местах с хорошей вентиляцией.

- Выберите место установки мини-печи, которое не будет доступно для маленьких детей.
- Не устанавливайте и не используйте мини-печь в местах с повышенной влажностью или высокой температурой, а также вблизи легковоспламеняющихся предметов или жидкостей.
- Установите мини-печь на ровную, устойчивую и теплостойкую поверхность, способную выдержать вес самой мини-печи и вес продуктов, которые будут в ней готовиться, обеспечьте свободный доступ к электрической розетке.
- Расстояние от стены до задней и боковых стенок печи должно быть не менее 10-20 см, а свободное пространство над мини-печью составляло не менее 30-40 см.
- Запрещается снимать опорные ножки (7) с дна корпуса мини-печи.
- Запрещается закрывать вентиляционные отверстия на корпусе (5) мини-печи.
- Во избежание риска возникновения пожара, запрещается использовать «переходники» при подключении мини-печи к электрической розетке.
- Вилку шнура питания вставляйте в электрическую розетку, имеющую надежный контакт заземления.
- Включение вилки шнура питания, имеющей контакт заземления, в электрическую розетку без контакта заземления может привести к получению удара электрическим током.
- Проконсультируйтесь с квалифицированным электриком, если вы сомневаетесь в том, что корпус мини-печи надежно заземлён.
- Если необходимо использовать сетевой удлинитель, используйте только трёхпроводной
- сетевой удлинитель с контактом заземления на вилке и в розетке.
- Маркировка сечения проводов шнура питания мини-печи может быть меньше, чем маркировка на шнуре сетевого удлинителя.
- Следите за тем, чтобы шнур сетевого удлинителя не свисал с края стола, где за него могут потянуть маленькие дети, и должен быть проложен таким образом, чтобы исключить хождение по нему.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОДКЛЮЧЕНИЮ МИНИ-ПЕЧИ

- Убедитесь, что рабочее напряжение устройства, указанное на этикетке, соответствует напряжению электросети.
- Запрещается подключать устройство к внешним таймерам или к электрическим розеткам с дистанционным управлением.

ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ МИНИ-ПЕЧИ

- Убедитесь, что решётка (3) и противень (4) не установлены в мини-печь.
- Вставьте вилку шнура питания в электрическую розетку.

- Поверните ручку (8) «Температура/°C» и установите максимальную температуру «230°C».
- Поверните ручку (10) «Время/мин.» и установите время работы 15 минут, при этом загорится световой индикатор (9).
- По истечении установленного времени, прозвучит звуковой сигнал, мини-печь выключится, световой индикатор (9) погаснет, выньте вилку шнура питания из электрической розетки.
- Откройте дверцу (2) и дождитесь полного остывания мини-печи.

Примечание: при первом включении устройства, возможно появление постороннего запаха или небольшого количества дыма от нагревательных элементов - это допустимо и не является гарантийным случаем.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ТОСТОВ

ВНИМАНИЕ! Следите за тем, чтобы продукты не касались верхнего нагревательного элемента, минимальное расстояние до нагревательного элемента, должно быть не менее 30 мм.

- Вынимая продукты из мини-печи, остерегайтесь получения ожогов, всегда используйте кухонные прихватки.
- Возьмитесь за ручку (1) и откройте дверцу (2).
- Установите решётку (3) и положите на неё ломтики хлеба.

- Для сбора крошек хлеба, под решётку (3) установите противень (4).
- Закройте дверцу (2).
- Вставьте вилку шнура питания в электрическую розетку.
- Поверните ручку (8) «Температура/°C» и установите максимальную температуру «230°C».
- Выберите степень поджаривания тостов, поворотом ручки (10) «Время/мин.», при этом мини-печь включится и загорится индикатор (9).

Примечания:

- ориентировочное время приготовления тостов от 3 до 6 минут, время приготовления зависит от толщины ломтиков хлеба, от вида хлеба и выбирается самостоятельно;
- для установки продолжительности приготовления тостов менее 10 минут следует повернуть ручку (10) «Время/мин.» вправо к метке «15», а затем повернуть ручку (10) «Время/мин.» влево, установив необходимое время работы мини-печи.
- По истечении установленного времени, прозвучит звуковой сигнал, мини-печь выключится, световой индикатор (9) погаснет, выньте вилку шнура питания из электрической розетки.
- При необходимости выключения мини-печи, поверните ручку (10) «Время/мин.» и установите её в положение «0», световой индикатор (9) погаснет.

Примечание: всегда следите за приготовлением тостов, не допускайте очень сильного поджаривания тостов, это может привести к их возгоранию.

- Откройте дверцу (2) и осторожно выньте готовые тосты, используя кухонные прихватки.
- Дайте устройству остыть и проведите его чистку.

РАЗМОРАЖИВАНИЕ И ПРИГОТОВЛЕНИЕ ПРОДУКТОВ

ВНИМАНИЕ!

- Следите за тем, чтобы продукты не касались верхнего нагревательного элемента, минимальное расстояние до нагревательного элемента, должно быть не менее 30 мм.
- Вынимая продукты из мини-печи, остерегайтесь получения ожогов, всегда используйте кухонные прихватки.
- Возьмитесь за ручку (1) и откройте дверцу (2).
- Установите противень (4) и положите на него продукты, предварительно сняв с них упаковочные материалы.
- Закройте дверцу (2).
- Вставьте вилку шнура питания в электрическую розетку.
- Поверните ручку (8) «Температура/°C» и установите минимальную температуру.
- Поверните ручку (10) «Время/мин.» в положение «⌚» (постоянная работа) или установите

определённое время работы, при этом мини-печь включится и индикатор (9) загорится.

- Во время размораживания продуктов, желательнее несколько раз перевернуть продукты.
- Следите за процессом размораживания продуктов, а после разморозки вы можете сразу приступить к их приготовлению, для этого ручкой (8) «Температура/°C» установите необходимую температуру, а ручкой (10) «Время/мин.» установите нужное время приготовления.
- По истечению установленного времени, прозвучит звуковой сигнал, мини-печь выключится, световой индикатор (9) погаснет, выньте вилку шнура питания из электрической розетки.
- При необходимости выключения мини-печи, поверните ручку (10) «Время/мин.» и установите её в положение «0», световой индикатор (9) погаснет.

Примечание: всегда следите за приготовлением продуктов, и проверяйте их готовность перед употреблением в пищу.

- Откройте дверцу (2) и осторожно выньте готовые продукты, используя кухонные прихватки.
- Дайте устройству остыть и проведите его чистку.

ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой выключите мини-печь и выньте вилку шнура питания из электрической розетки.
- Запрещается погружать мини-печь, шнур питания и вилку шнура питания в воду или любую другую жидкость.

- Протрите поверхность корпуса (5) мини-печи слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Если на внутренних стенках устройства остались остатки продуктов, удалите их влажной салфеткой или тканью, после чего вытрите насухо.
- Сильные загрязнения на внутренних стенках мини-печи можно удалить с помощью небольшого количества нейтрального моющего средства.
- Решётку (3), противень (4) промойте тёплой водой с нейтральным моющим средством, ополосните и тщательно просушите.
- Содержите дверцу (2) мини-печи в чистоте, не допускайте скапливания крошек и остатков продуктов между дверцей (2) и лицевой панелью мини-печи. Не допускайте появления царапин на стекле дверцы (2), в противном случае стекло дверцы (2) может треснуть.
- Не допускайте попадания влаги на панель управления (6).
- Не используйте для чистки внешних и внутренних поверхностей мини-печи металлические мочалки, абразивные чистящие средства или растворители.
- Периодически очищайте поддон для крошек на дне мини-печи.

ХРАНИЕ

- Перед тем как убрать мини-печь на хранение проведите её чистку.

- Храните мини-печь в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Мини-печь - 1 шт.
2. Решётка - 1 шт.
3. Противень – 1 шт.
4. Инструкция — 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Электропитание: 220-240 В, ~ 50 Гц
- Номинальная потребляемая мощность: 1200 Вт
- Объём печи: 9 л

УТИЛИЗАЦИЯ



Чтобы предотвратить возможный вред окружающей среде или здоровью людей от неконтролируемой утилизации отходов, после окончания срока службы устройства или элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления.

Срок службы устройства — 3 года

Дата производства указана в серийном номере.

В случае обнаружения каких-либо неисправностей необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр.

ШАҒЫН ПЕШ BR2600

Электрлік шағын пеш тек тосттар дайындау үшін ғана емес, сонымен қатар тамақтың үлкен ассортиментін дайындау үшін де қолданылады.

СИПАТТАМАСЫ

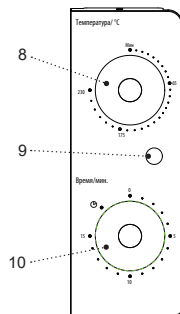
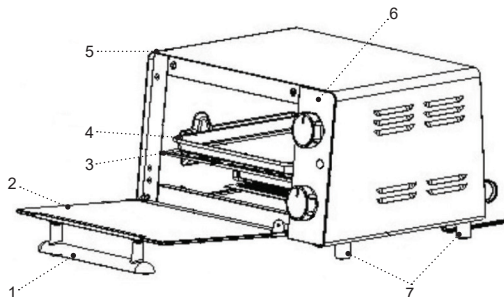
1. Есіктің тұтқасы
2. Шағын пештің есіктері
3. Тор
4. Қаңылтыр таба
5. Корпусы
6. Басқару/индикациялау панелі
7. Тірейтін аяқшалар

Басқару/индикациялау панелі

8. Температураны реттейтін тұтқа «Температура/°C»
9. Шағын пешті қосатын жарықтық индикатор «Қосу»
10. Жұмыс уақытын қосатын/орнататын тұтқа «Уақыт/мин.»

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Қосымша қорғаныс үшін қуаттандыру тізбегінде номиналды іске қосылу тогы 30 мА аспайтын қорғаныс сөндіру құрылғысын (ҚАҚ) орнатқан дұрыс, ҚАҚ-ты орнату үшін маманға хабарла-сыңыз.



ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ ЖӘНЕ ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚТАР

Мини-печьді пайдалану алдында пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз, оқыған соң, болашақта пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

- Мини-печьді осы нұсқаулықта баяндалғандай, тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз.
- Мини-печьді дұрыс қолданбау оның бұзылуына, және пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруге әкеп соғуы мүмкін және кепілдік жағдайы болып табылмайды.
- Заттаңбада көрсетілген құрылғының жұмыс кернеуі, электр желісінің кернеуіне сәйкес екеніне көз жеткізіңіз.
- Қуаттандыру бауының ашасын жерге қосудың сенімді байланысы бар электр розеткасына салыңыз.
- Құрылғыны сыртқы таймерлерге немесе қашықтықтан басқарылатын электр розеткаларға қосуға тыйым салынады.
- Өрт шығу қауіпін болдырмау үшін, мини-печьді электр розеткасына қосар алдында «жалғасты-рғыштарды» пайдалануға тыйым салынады.
- Мини-печьді желі розеткасына кіру әрқашан бос болатындай етіп тегіс, құрғақ, орнықты, термо төзімді бетке орнатыңыз және пайдаланыңыз.
- Құрылғыны үй-жайдан тыс жерде пайдалануға тыйым салынады.
- Найзағай кезінде құрылғыны пайдалану ұсынылмайды.
- Мини-печьді соққыдан, құлаудан, дірілден және басқа да механикалық әсерлерден сақтаңыз.
- Желіге қосылған құрылғыны, қараусыз қалдырмаңыз.
- Құрылғыны жылу көздерінің, жылыту аспаптарының немесе ашық оттың тікелей жанында пайдаланбаңыз.
- Мини-печьді аэрозольдар пайдаланылатын немесе шашырайтын жерлерде, сондай-ақ тез тұтанатын сұйықтықтарға жақын жерлерде пайдалануға тыйым салынады.
- Мини-печьді ас үй раковинасына жақын, жуынатын бөлмеде, бассейндер немесе басқа да су толтырылған сыйымдылықтарға жақын жерде пайдаланбаңыз.
- Мини-печь суға құлап кеткен жағдайда, дереу желі бауының ашасын электр розеткасынан сурыңыз, содан кейін ғана құрылғыны судан алып шығуға болады. Құралды тексерту немесе жөндеу үшін рұқсаты бар сервис орталығына хабарласыңыз.
- Қуаттандыру бауының ыстық беттерге және жиһаздың өткір жиектеріне тиюін болдырмаңыз.
- Шағын пешті қандай да бір бөтен заттарды, оңай тұтынатын заттарды, қағаздарды немесе азықтарды сақтау үшін қолдануға тыйым салынады.
- Азықтарды дайындау үшін торды немене қаңылтыр табаны пайдалану керек, тұмшاپешке

арналған термотұрақты ыдыстарды пайдалануға жол беріледі.

- Шағын пеште азықтарды пластикалық немесе қағаз қаптамада қыздыруға тыйым салынады.

HA3AP AУДАPЫҢЫЗ! Пайдалануға беру кезінде құралдың ішкі және сыртқы беттері қатты қыздырылады. Құралдың ыстық беттеріне қол тигізбеңіз, торды немесе қаңылтыр табаны шығарған кезде асүй орамалдарын пайдалану керек.

- Ыстық мини-печьді жылжытпаңыз, оның толық салқындауын күтіңіз.
- Құрылғыны желдетуі жақсы жерлерде пайдалыныңыз.
- Мини-печьдің жеткізу жиынтығына кіретін бөлшектерін ғана қолданыңыз.
- Егер мини-печьде өнімдер болмаса, құрылғыны қосуға тыйым салынады.
- Мұздатылған өнімдерді дайындау үшін мини-печь қолдануға тыйым салынады,
- өнімдерді дайындау алдында оларды жібітіңіз.
- Өнімдерді әзірлеп болғаннан кейін бірден шығарыңыз, өнімдер іске қосылған мини-печьде ұзақ қалған жағдайда өртенуі мүмкін.
- Құрылғыны пайдаланып болғаннан кейін немесе тазалау алдында міндетті түрде сөндіріңіз. Мини-печьді электр желісінен ажыратқан кезде тек желі бауының ашасынан ұстаңыз және оны электр розеткасынан абайлап шығарыңыз, желі бауынан тартпаңыз — бұл оның зақымдануына әкеліп, қысқа тұйықталуын тудыруы мүмкін.

- Құрылғы корпусын, желі бауын және желі бауының ашасын су қолмен ұстамаңыз.
- Балалардың қауіпсіздігі үшін қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен пакеттерді қадағалаусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! Балаларға полиэтилен пакеттерімен немесе қаптама үлдірімен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қаупі!**

- Құрылғы балалардың пайдалануына арналмаған.
- Құрылғыны ойыншық ретінде пайдалануын болдырмау үшін, балаларды қадағалаңыз.
- Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда балалар жұмыс бетіне, құрылғы корпусына, желі бауына немесе желі бауының ашасына жақындауына рұқсат бермеңіз.
- Егер жұмыс істеп тұрған құрылғының маңында балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдар болса, онда ерекше мұқият болыңыз.
- Жұмыс істеу уақытында және жұмыс циклдері арасындағы үзілістерде құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерде орналастырыңыз.
- Аспап дене, жүйке немесе сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса) пайдалануына арналмаған, сондай-ақ егер олардың тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілмесе.

- Желі бауының бүтіндігін мезгілімен тексеріп отырыңыз.
- Қуаттандыру бауы зақымданғанда қауіп тудырмау үшін оны дайындаушы, сервистік қызмет немесе баламалы білікті маман ауыстыруы тиіс.
- Құрылғыны өздігіңізден жөндеуге тыйым салынады. Құрылғыны өз бетіңізбен бөлшектемеңіз, кезкелген ақаулықтар пайда болған кезде, сондай-ақ құрылғы құлағаннан кейін оны электр желісінен ажыратыңыз және авторланған сервистік орталыққа жүгініңіз.
- Құрылғыны зақымдамау үшін, оны тек зауыт қаптамасында тасымалдаңыз.
- Құрылғыны салқын және құрғақ жерде, балалардың және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА ҒАНА АРНАЛҒАН, ҚҰРЫЛҒЫНЫ КОММЕРЦИЈАЛЫҚ НЕМЕСЕ ЗЕРТХАНАЛЫҚ МАҚСАТТАРДА ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

АЛҒАШ РЕТ ПАЙДАЛУ АЛДЫНДА

Құралды кері температурада тасымалдағаннан немесе сақтағаннан кейін оны қаптамадан шығарыңыз және пайдалану алдында 3 сағат күтіңіз.

- Құралды қаптамадан шығарыңыз және барлық қаптама материалдарын жойыңыз.
- Зауыт қаптамасын сақтаңыз.

- Қауіпсіздік шаралары мен пайдалану нұсқауларымен танысыңыз.
- Жинақталымын тексеріңіз.
- Құралды зақымдануына қатысты байқаңыз зақымдануы болған жағдайда оны желіге қоспаңыз.
- Құралдың көрсетілген қуаттандыру кернеуі параметрлері электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Құрылғыны 60 Гц жиіліктегі электр желісінде пайдаланғанда, ешқандай қосымша әрекет қажет емес.
- Мини-печь корпусын (5) сәл дымқыл жұмсақ матамен сүртіп, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Шағын пештің грилінің корпусының (5) бетін сәл дымқыл матамен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Шағын пештің ішкі бетін сәл дымқыл жұмсақ матамен сүртіп, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Торды (3), қаңылтыр табаны (4) бейтарап жуу құралы бар жылы сумен жуыңыз, шайыңыз және құрғатыңыз.

ШАҒЫН ПЕШТІ ОРНАТУ

- Шағын пешті желдетуі жақсы жерлерде пайдаланыңыз.
- Шағын пешті орнату үшін кішкентай балалардың қолы жетпейтін жерді таңдау керек.
- Шағын пешті ылғалдылығы жоғары немесе температурасы жоғары жерлерде, сонымен қатар оңай

тұтынатын заттардың не сұйықтықтардың қасында пайдалануға және орнатуға болмайды.

- Шағын пешті тегіс, тұрақты және жылуға төзімді, шағын пештің өзінің және оның ішіндей дайындалатын азықтардың салмағына шыдайтын бетке орнатыңыз, электрлік розеткаға еркін қолжетімділікті қамтамасыз ету керек.
- Пештің қабырғаларынан бастап артқы және бүйір қабырғаларына дейінгі қашықтық 10-20 см кем емес, ал пештің үстіндегі бос кеңістік кемінде 30-40 см құрайтындай етіп орналастыру керек.
- Тірек аяқтарды (7) шағын пештің корпусының түбінен шешуге тыйым салынады.
- Шағын пештің корпусындағы (5) желдету тесіктерін жабуға тыйым салынады.

ШАҒЫН ПЕШТІ ҚОСУ ЖӨНІНДЕГІ КЕҢЕСТЕР

- Заттаңбада көрсетілген құралдың жұмыс көрнеуі электр желісінің көрнеуіне сәйкес екеніне көз жеткізіңіз.
- Құралды сыртқы таймерлерге немесе дистанциондық басқаруы бар электрлік розеткаларға қосуға тыйым салынады.
- Өрт шығу қауіпін болдырмау үшін шағын пешті электр розеткасына қосар алдында «ауыстырғыштарды» пайдалануға тыйым салынады.
- Қуаттандыру бауының айырын жерге қосудың сенімді байланысы бар электр розеткасына салыңыз.

- Тұйықтандырудың байланысы бар қуаттандыру бауының айырын тұйықтандырудың байланысы жоқ электрлік розеткаға қосу электрлік ток соғуға әкелуі мүмкін.
- Егер сіз шағын пештің корпусы сенімді тұйықталғандығына күмән келтірсеңіз, онда білікті электрден кеңес алыңыз.
- Егер желілік ұзартқышты пайдалану керек болса, онда айырда және розеткада
- тұйықтандырылған байланысы бар тек үш желілік ұзартқышты пайдалану керек.
- Шағын пештің қуаттандыру бауының сымдарыны қиысуын маркалау желілік ұзартқыштың бауындағы маркалаудан қысқа болуы мүмкін.
- Ұзарқыштың желілік бауы кішкентай балалар тартуы мүмкін үстелдің шеттерінен салбырамауы және ол бауды баспайтындай етіп төселуі керек.

ШАҒЫН ПЕШТІ БІРІНШІ РЕТ ҚОСУ

- Тор (3) мен қаңылтыр таба (4) шағын пештің ішіне орнатылмағандығына көз жеткізіңіз.
- Қуаттандыру бауының айырын электр розеткасына салыңыз.
- «Температура/°C» тұтқаны (8) бұрап, максималдық температураны «230°C» орнатыңыз.
- «Уақыт/мин.» тұтқаны (10) бұрап, 15 минуттық жұмыс уақытын орнатыңыз, осы жерде жарықтық индикатор (9) жанады.
- Орнатылған уақыт өткеннен кейін дыбыстық белгі беріледі, шағын пеш өшеді, жарықтық индикатор

(9) сөнеді, қуаттандыру бауының айырын электрлік розеткадан шығарыңыз.

- Есікті (2) ашып, шағын пештің толық суығанын күтіңіз.

Ескертпе: құралды бірінші рет қосқан кезде қыздыру элементінен бөтен иісі және аздаған түгін шығуы мүмкін, бұл – қалыпты жағдай және кепілдік оқиғасы болып табылмайды.

ТОСТАРДЫ ӨЗІРЛЕУ

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Азықтардың жоғарғы қыздыру элементіне тимеуін қадағалаңыз, қыздыратын элементке дейінгі минималдық қашықтық 30 мм кем болмауы керек.
- Шағын пештен азықтарды шығарған кезде күйіп қалуға жол бермеңіз, үнемі ас үйлық ұстағыштарды пайдалану керек.
- Тұтқадан (1) ұстап, есікті (2) ашыңыз.
- Торды (3) орнатыңыз, оның үстіне нанның тіліктерін салыңыз.
- Нанның қиқымдарын жинау үшін тордың (3) астына қаңылтыр табаны (4) орнатыңыз.
- Есікті (2) жабыңыз.
- Қуаттандыру бауының айырын электр розеткасына салыңыз.
- «Температура/°C» тұтқаны (8) бұрап, максималдық температураны «230°C» орнатыңыз.

- «Уақыт/мин.» тұтқасын (10) бұрау арқылы тосттарды қуыратын деңгейді таңдаңыз, осы жерде шағын пеш қосылады және индикатор (9) жанады.

Ескертпелер:

- тосттарды дайындаудың шамалы уақыты 3-6 минутты құрайды, дайындау уақыты нан тіліктерінің қалыңдығына, нанның түріне байланысты болады және өздігінен таңдалады;
- тосттарды дайындаудың 10 минуттан кем ұзақтығын орнату үшін «Уақыт/мин.» тұтқасын (10) оңға қарай «15» белгісіне қарай бұрау керек, одан кейін шағын пештің керекті жұмыс уақытын орнатып, «Уақыт/мин.» тұтқасын (10) солға қарай бұрау керек.
- Орнатылған уақыт өткеннен кейін дыбыстық белгі беріледі, шағын пеш өшеді, жарықтық индикатор (9) сөнеді, қуаттандыру бауының айырын электрлік розеткадан шығарыңыз.
- Шағын пешті өшіру керек болғанда «Уақыт/мин.» тұтқасын (10) бұраңыз және оны «0» күйіне орнатыңыз, жарықтық индикатор (9) өшеді.

Ескертпе: үнемі тосттарды дайындау уақытын қадағалаңыз, тосттардың қатты қуырылуына жол бермеңіз, бұл олардың өртенуіне әкелуі мүмкін.

- Есікті (2) ашыңыз, ас үйлік ұстағыштарды пайдаланып, дайын тосттарды ақырын шығарыңыз.
- Құралды суытып алыңыз және тазалаңыз.

АЗЫҚТАРДЫ МҰЗДАН ЕРІТУ ЖӘНЕ ДАЙЫНДАУ

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Азықтардың жоғарғы қыздыру элементіне тимеуін қадағалаңыз, қыздыратын элементке дейінгі минималдық қашықтық 30 мм кем болмауы керек.
- Шағын пештен азықтарды шығарған кезде күйіп қалуға жол бермеңіз, үнемі ас үйлық ұстағыштарды пайдалану керек.
- Тұтқадан (1) ұстап, есікті (2) ашыңыз.
- Қаңылтыр табаны (4) орнатыңыз, оның үстіне азықтарды қойыңыз, азықты қоюдың алдында олардың қаптамалық материалдарын шешіңіз.
- Есікті (2) жабыңыз.
- Қуаттандыру бауының айырын электр розеткасына салыңыз.
- «Температура/°C» тұтқаны (8) бұраңыз және минималдық температураны орнатыңыз.
- «Уақыт/мин.» тұтқаны (10) «⌚» (тұрақты жұмыс) күйіне бұраңыз немесе жұмыстың нақты уақытын орнатыңыз, осы жерде шағын пеш қосылады және индикатор (9) жанады.
- Азықтарды мұздан еріту кезінде оларды бірнеше рет ауыстырған дұрыс.
- Азықтарды мұздан еріту үдерісін қадағалаңыз, ал мұздан ерігеннен кейін сіз бірден азықты дайындай аласыз, ол үшін «Температура/°C» тұтқасымен (8) керекті температураны орнатыңыз,

ал «Уақыт/мин.» тұтқасымен (10) дайындаудың керекті уақытын орнатыңыз.

- Орнатылған уақыт өткеннен кейін дыбыстық белгі беріледі, шағын пеш өшеді, жарықтық индикатор (9) сөнеді, қуаттандыру бауының айырын электрлік розеткадан шығарыңыз.
- Шағын пешті өшіру керек болғанда «Уақыт/мин.» тұтқасын (10) бұраңыз және оны «0» күйіне орнатыңыз, жарықтық индикатор (9) өшеді.

Ескертпе: үнемі азықтарды дайындауды қадағалаңыз және оларды тамаққа тұтыну алдында олардың дайындығын тексеріңіз.

- Есікті (2) ашыңыз және ас үйлік ұстағыштарды пайдаланып, ақырын дайын азықтарды шығарыңыз.
- Құралды суытып алыңыз және тазалаңыз.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМІ

- Шағын пешті тазалаудың алдында оны өшіріңіз және қуаттандыру бауының айырын электр розеткасынан шығарып алыңыз.
- Шағын пешті, қуаттандыру бауын және қуаттандыру бауының айырын суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға салуға тыйым салынады.
- Шағын пештің корпусының (5) бетін сәл дымқыл матамен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Егер құралдың ішкі беттерінде азықтардың қалдықтары қалса, онда оларды ылғалды орамалмен немесе матамен сүртіңіз, артынан құрғатып сүртіңіз.

- Шағын пештің ішкі қабырғаларындағы қатты ластанған жерлерді аздаған мөлшерлегі бейтарап жуатын құралдың көмегімен кетіруге болады.
- Торды (3), қаңылтыр табаны (4) бейтарап жуу құралы бар жылы сумен жуыңыз, шайыңыз және құрғатыңыз.
- Шағын пештің есігін (2) үнемі таза ұстаңыз, шағын пештің есігі (2) мен беткі панелінің арасында азықтардың қоқымдары мен қалдықтарының жиналуына жол бермеңіз. Есіктің (2) әйнегінде сызат пайда болуына жол бермеңіз, кері жағдайда есіктің (2) әйнектері жарылып кетуі мүмкін.
- Басқару панеліне (6) ылғалдың тиюіне жол бермеңіз.
- Шағын пештің сыртқы және ішкі беттерін тазалау үшін металл жөкені, абразивтік тазалайтын құралдарды немесе еріткіштерді пайдалануға болмайды.
- Шағын пештің түбінде қоқымдарға арналған түпқойманы жүйелі түрде тазалау керек.

САҚТАУ

- Шағын пешті сақтауға алып қоярдың алдында оны тазалап алыңыз.
- Шағын пешті салқын және құрғақ жерде, балалардың және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ЖИЫНАҚТАЛЫМЫ

1. Шағын пеш – 1 дана.
2. Тор – 1 дана.
3. Қаңылтыр таба – 1 дана.
4. Нұсқаулық – 1 дана.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

- Электрлік қуаттандыруы: 220-240 В, ~ 50 Гц
- Номиналдық тұтынатын қуаты: 1200 Вт
- Пештің көлемі: 9 л

ПАЙДАҒА АСЫРУ



Қалдықтардың бақыланбай пайдаға асыруынан қоршаған ортаға немесе адамдардың денсаулығына зиян келтірмеу үшін, құралдың немесе қуаттандыру элементтерінің (егер жинақталымға кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін оларды әдеттегі тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз, аспапты және қуаттандыру элементтерін одан әрі пайдаға асыру үшін арнайы пункттерге жіберіңіз.

Бұйымдарды пайдаға асыру кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі пайдаға асырылатын тәртіппен міндетті түрде жинауға жатады.

Берілген өнімді пайдаға асыру туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке,

тұрмыстық қалдықтарды пайдаға асыру қызметіне немесе берілген өнімді сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

Өндіруші алдын-ала ескертусіз, құрылғының дизайнын, конструкциясы мен оның жалпы жұмыс ұстанымдарына әсер етпейтін техникалық сипаттамаларын өзгерту құқығын өзіне қалдырады.

Құрылғының қызмет көрсету мерзімі — 3 жыл

Өндірілген күні сериялық нөмірде көрсетілген.

Қандай да бір ақаулықтар табылған жағдайда дереу авторландырылған сервистік орталыққа жүгіну керек.

Hergestellt für «Ruste GmbH»,
Berggasse 18/18, 1090 Wien,
Österreich

Produced for «Ruste GmbH»,
Berggasse 18/18, 1090 Vienna, Austria

Изготовлено по заказу Русте Гмбх,
Бергассе 18/18, 1090 Вена, Австрия

Уполномоченное изготовителем
лицо: ООО «Грантэл»
143912, МО, г. Балашиха,
ш. Энтузиастов, вл. 1А
т.: +7 (495) 297-50-20,
e-mail: info@brayer.su

Made in China/Произведено в Китае

brayer.ru

